TADOKU JUNIOR　ピノッキオの冒険　★★★★☆ ながい　1613語

Pinocchio, Chapter 35

第35章　大ザメの中での再会

Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)（1883年の本）　原文そのまま　朗読：Mark F. Smith

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　大ザメのおなかの中、遠くに光る小さな明かり。その先でピノッキオを待っていたのは、ずっと会いたかったあの人でした。



In the Shark's body Pinocchio finds whom? Read this chapter, my children, and you will know.

Pinocchio, as soon as he had said good-by to his good friend, the Tunny, tottered away in the darkness and began to walk as well as he could toward the faint light which glowed in the distance.

As he walked his feet splashed in a pool of greasy and slippery water, which had such a heavy smell of fish fried in oil that Pinocchio thought it was Lent.

The farther on he went, the brighter and clearer grew the tiny light. On and on he walked till finally he found—I give you a thousand guesses, my dear children! He found a little table set for dinner and lighted by a candle stuck in a glass bottle;

and near the table sat a little old man, white as the snow, eating live fish. They wriggled so that, now and again, one of them slipped out of the old man's mouth and escaped into the darkness under the table.

At this sight, the poor Marionette was filled with such great and sudden happiness that he almost dropped in a faint. He wanted to laugh, he wanted to cry, he wanted to say a thousand and one things, but all he could do was to stand still, stuttering and stammering brokenly. At last, with a great effort, he was able to let out a scream of joy and, opening wide his arms he threw them around the old man's neck.

"Oh, Father, dear Father! Have I found you at last? Now I shall never, never leave you again!"

"Are my eyes really telling me the truth?" answered the old man, rubbing his eyes. "Are you really my own dear Pinocchio?"

"Yes, yes, yes! It is I! Look at me! And you have forgiven me, haven't you? Oh, my dear Father, how good you are! And to think that I—Oh, but if you only knew how many misfortunes have fallen on my head and how many troubles I have had! Just think that on the day you sold your old coat to buy me my A-B-C book so that I could go to school, I ran away to the Marionette Theater and the proprietor caught me and wanted to burn me to cook his roast lamb! He was the one who gave me the five gold pieces for you, but I met the Fox and the Cat, who took me to the Inn of the Red Lobster. There they ate like wolves and I left the Inn alone and I met the Assassins in the wood. I ran and they ran after me, always after me, till they hanged me to the branch of a giant oak tree. Then the Fairy of the Azure Hair sent the coach to rescue me and the doctors, after looking at me, said, 'If he is not dead, then he is surely alive,' and then I told a lie and my nose began to grow. It grew and it grew, till I couldn't get it through the door of the room. And then I went with the Fox and the Cat to the Field of Wonders to bury the gold pieces. The Parrot laughed at me and, instead of two thousand gold

pieces, I found none. When the Judge heard I had been robbed, he sent me to jail to make the thieves happy; and when I came away I saw a fine bunch of grapes hanging on a vine. The trap caught me and the Farmer put a collar on me and made me a watchdog. He found out I was innocent when I caught the Weasels and he let me go. The Serpent with the tail that smoked started to laugh and a vein in his chest broke and so I went back to the Fairy's house. She was dead, and the Pigeon, seeing me crying, said to me, 'I have seen your father building a boat to look for you in America,' and I said to him, 'Oh, if I only had wings!' and he said to me, 'Do you want to go to your father?' and I said, 'Perhaps, but how?' and he said, 'Get on my back. I'll take you there.' We flew all night long, and next morning the fishermen were looking toward the sea, crying, 'There is a poor little man drowning,' and I knew it was you, because my heart told me so and I waved to you from the shore—"

"I knew you also," put in Geppetto, "and I wanted to go to you; but how could I? The sea was rough and the whitecaps overturned the boat. Then a Terrible Shark came up out of the sea and, as soon as he saw me in the water, swam quickly toward me, put out his tongue, and swallowed me as easily as if I had been a chocolate peppermint."

"And how long have you been shut away in here?"

"From that day to this, two long weary years—two years, my Pinocchio, which have been like two centuries."

"And how have you lived? Where did you find the candle? And the matches with which to light it—where did you get them?"

"You must know that, in the storm which swamped my boat, a large ship also suffered the same fate. The sailors were all saved, but the ship went right to the bottom of the sea, and the same Terrible Shark that swallowed me, swallowed most of it."

"What! Swallowed a ship?" asked Pinocchio in astonishment.

“At one gulp. The only thing he spat out was the main-mast, for it stuck in his teeth. To my own good luck, that ship was loaded with meat, preserved foods, crackers, bread, bottles of wine, raisins, cheese, coffee, sugar, wax candles, and boxes of matches. With all these blessings, I have been able to live happily on for two whole years, but now I am at the very last crumbs. Today there is nothing left in the cupboard, and this candle you see here is the last one I have.”

“And then?”

“And then, my dear, we’ll find ourselves in darkness.”

“Then, my dear Father,” said Pinocchio, “there is no time to lose. We must try to escape.”

“Escape! How?”

“We can run out of the Shark’s mouth and dive into the sea.”

“You speak well, but I cannot swim, my dear Pinocchio.”

“Why should that matter? You can climb on my shoulders and I, who am a fine swimmer, will carry you safely to the shore.”

“Dreams, my boy!” answered Geppetto, shaking his head and smiling sadly. “Do you think it possible for a Marionette, a yard high, to have the strength to carry me on his shoulders and swim?”

“Try it and see! And in any case, if it is written that we must die, we shall at least die together.”

Not adding another word, Pinocchio took the candle in his hand and going ahead to light the way, he said to his father:

“Follow me and have no fear.”

They walked a long distance through the stomach and the whole body of the Shark. When they reached the throat of the monster, they stopped for a while to

wait for the right moment in which to make their escape.

I want you to know that the Shark, being very old and suffering from asthma and heart trouble, was obliged to sleep with his mouth open. Because of this, Pinocchio was able to catch a glimpse of the sky filled with stars, as he looked up through the open jaws of his new home.

"The time has come for us to escape," he whispered, turning to his father. "The Shark is fast asleep. The sea is calm and the night is as bright as day. Follow me closely, dear Father, and we shall soon be saved."

No sooner said than done. They climbed up the throat of the monster till they came to that immense open mouth. There they had to walk on tiptoes, for if they tickled the Shark's long tongue he might awaken—and where would they be then? The tongue was so wide and so long that it looked like a country road. The two fugitives were just about to dive into the sea when the Shark sneezed very suddenly and, as he sneezed, he gave Pinocchio and Geppetto such a jolt that they found themselves thrown on their backs and dashed once more and very unceremoniously into the stomach of the monster.

To make matters worse, the candle went out and father and son were left in the dark.

"And now?" asked Pinocchio with a serious face.

"Now we are lost."

"Why lost? Give me your hand, dear Father, and be careful not to slip!"

"Where will you take me?"

"We must try again. Come with me and don't be afraid."

With these words Pinocchio took his father by the hand and, always walking on tiptoes, they climbed up the monster's throat for a second time. They then

crossed the whole tongue and jumped over three rows of teeth. But before they took the last great leap, the Marionette said to his father:

“Climb on my back and hold on tightly to my neck. I’ll take care of everything else.”

As soon as Geppetto was comfortably seated on his shoulders, Pinocchio, very sure of what he was doing, dived into the water and started to swim. The sea was like oil, the moon shone in all splendor, and the Shark continued to sleep so soundly that not even a cannon shot would have awakened him.

大ザメのおなかの中で、ピノッキオはだれに会うのでしょう？みなさん、この章を読めば、わかりますよ。

ピノッキオは、なかよしのマグロにさよならを言うと、くらやみの中をよろよろと、遠くにかすかに光る明かりに向かって、できるだけがんばって歩きはじめました。

歩いていくと、足がぬるぬるすべる油っぽい水たまりにぴちゃぴちゃとつかりました。油であげた魚のにおいがぷんぷんしていたので、ピノッキオは、肉をひかえて魚を食べる季節が来たのかと思ったほどでした。

進めば進むほど、小さな明かりはだんだん明るく、はっきりしてきました。どんどん歩いていくと、とうとう見つけたのは――みなさん、千回当ててごらんなさい！ピノッキオが見つけたのは、夕食の用意がされた小さなテーブルでした。ガラスびんにさしたろうそくがともっていて、テーブルのそばには、雪のようにまっ白な小さなおじいさんがすわり、生きた魚を食べていました。魚がぴちぴちはねるので、ときどき一ぴきがおじいさんの口からすべり出て、テーブルの下のくらやみへにげていきました。

これを見て、かわいそうなあやつり人形は、とつぜん大きなよろこびでいっぱいになり、もう少しで気をうしなうところでした。笑いたくて、泣きたくて、言いたいことが山ほどありましたが、ただじっと立ったまま、つっかえつっかえ、とぎれとぎれに口ごもることしかできませんでした。とうとう、やっとの思いでよろこびのさけび声をあげると、両うでを大きく広げて、おじいさんの首にだきつきました。

「ああ、お父さん、大好きなお父さん！やっと会えたんだね？もう二度と、ぜったいにはなれないよ！」

「わしの目は、ほんとうのことを言っているのかい？」と、おじいさんは目をこすりながら答えました。
「おまえは、ほんとうにわしのかわいいピノッキオなのかい？」

「そうだよ、そうだよ、そうだよ！ぼくだよ！ぼくを見て！それに、ぼくのこと、ゆるしてくれたんだよね？ああ、お父さん、なんてやさしいんだろう！それなのにぼくは――ああ、ぼくがどんなに不幸な目にあって、どんなに苦労したか、お父さんが知ってくれたらなあ！だってね、お父さんが自分の古い上着を売って、ぼくが学校へ行けるようにABCの本を買ってくれたあの日、ぼくはあやつり人形の劇場へにげていったんだ。そうしたら座長につかまって、子ヒツジのローストを焼くのに、ぼくを燃やそうとしたんだよ！その座長が、お父さんにって金貨を5まいくれたんだけど、ぼくはキツネとネコに出会って、赤ザリガニ屋という宿へつれていかれたんだ。そこで二人はオオカミみたいにがつがつ食べて、ぼくはひとりで宿を出たら、森でごうとうたちに出会ったんだ。ぼくがにげると、ごうとうたちは追いかけてきて、どこまでも追いかけてきて、とうとうぼくを大きなカシの木の枝につるしたんだ。それから、空色のかみのようせいさまが馬車をよこして助けてくれて、お医者さんたちはぼくをみて『死んでいないなら、きっと生きている』って言ったんだ。それからぼくがうそをついたら、鼻がのびはじめたんだよ。鼻はどんどんのびて、とうとう部屋のドアから出られなくなっちゃった。それからキツネとネコといっしょに、金貨をうめに、ふしぎの野原へ行ったんだ。オウムにわらわれて、二千まいの金貨どころか、一まいも見つからなかった。裁判官は、ぼくがお金をぬすまれたと聞くと、どろぼうたちを喜ばせるために、ぼくをろうやに入れたんだ。ろうやから出てきたら、つるにおいしそうなブドウのふさがぶらさがっているのが見えた。わなにかかって、お百しょうさんがぼくに首輪をつけて、番犬にしたんだ。ぼくがイタチたちをつかまえたら、ぼくが悪くないってわかって、にがしてくれた。しっぽからけむりを出すヘビが笑い出して、胸の血管がやぶれちゃった。それで、ぼ

くはようせいさまの家にもどったんだ。ようせいさまは死んでいて、ぼくが泣いているのを見たハトが言ったんだ。『きみのお父さんが、きみをさがしにアメリカへ行こうと、舟を作っているのを見たよ。』ぼくが『ああ、つばさがあったらなあ！』って言うと、ハトは『お父さんのところへ行きたいかい？』って言った。ぼくが『行けたらね、でもどうやって？』と言ったら、ハトは『ぼくの背中に乗りな。つれていってあげるよ。』って。ぼくたちは一晩じゅう飛んで、次の朝、漁師さんたちが海のほうを見て『かわいそうに、小さな男の人がおぼれているぞ』ってさけんでいた。ぼくはそれがお父さんだってわかった。心がそう教えてくれたんだ。それでぼくは岸から手をふったんだよ――」

「わしにもおまえがわかったよ。」とゼペットが口をはさみました。「おまえのところへ行きたかった。でも、どうすることができただろう？海はあれていて、白い波が舟をひっくり返してしまったんだ。そのとき、おそろしい大ザメが海から出てきて、水の中のわしを見つけるなり、すいすい泳いできて舌を出し、まるでハッカのチョコレートみたいに、あっさりわしをのみこんでしまったのさ。」

「それで、どのくらいここにとじこめられているの？」

「あの日から今日まで、長い長い2年だよ――2年といっても、ピノッキオや、200年みたいに長かったよ。」

「どうやって生きてきたの？ろうそくはどこで見つけたの？それに、火をつけるマッチは――どこで手に入れたの？」

「じつはな、わしの舟をしずめたあのあらしで、大きな船も同じ目にあったんだ。船乗りたちはみんな助かったが、船はまっすぐ海のそこへしずんでいって、わしをのみこんだあの同じ大ザメが、船のほとんどをのみこんでしまったのさ。」

「ええっ！船をのみこんだの？」とピノッキオはびっくりしてたずねました。

「ひと口でな。はき出したのは、メインマストだけだった。歯にひっかかったからさ。わしにとって運のいいことに、その船には、肉、かんづめ、クラッカー、パン、ぶどう酒のびん、ほしぶどう、チーズ、コーヒー、さとう、ろうそく、マッチの箱が積んであったんだ。このありがたい品々のおかげで、まる2年、しあわせにくらしてこられたが、今はもう、さいごのひとかけらしか残っていない。今日はもう戸だなに何も残っていないし、ここにあるこのろうそくが、さいごの一本なんだ。」

「それで、そのあとは？」

「そのあとはね、おまえ、わしらはまっくらやみの中さ。」

「それなら、お父さん、」とピノッキオは言いました。「ぐずぐずしてはいられないよ。にげ出さなくちゃ。」

「にげ出す！どうやって？」

「大ザメの口から走って出て、海へ飛びこむんだよ。」

「言うのはかんたんだが、わしは泳げないんだよ、ピノッキオや。」

「それがどうしたの？お父さんはぼくのかたに乗ればいい。泳ぎがとくいなぼくが、ちゃんと岸まで運んであげるよ。」

「ゆめのような話だよ、ぼうや。」とゼペットは首をふって、悲しそうにほほえみながら答えました。「その高さ1ヤード（約90センチ）のあやつり人形に、わしをかたに乗せて泳ぐ力があると思うかい？」

「やってみればわかるよ！それに、もしどうしても死ぬ運命なら、せめていっしょに死のうよ。」

それ以上何も言わずに、ピノッキオはろうそくを手に取ると、先に立って道を照らしながら、お父さんに言いました。

「ぼくについてきて。こわがらないでね。」

二人は大ザメのおなかの中を通り、体じゅうを長いあいだ歩いていきました。かいぶつののどまで来ると、にげ出すのにちょうどいいときを待って、しばらく立ち止まりました。

知っておいてほしいのですが、大ザメはとても年をとっていて、ぜんそくと心臓の病気をわずらっていたので、口をあけたままねむらなければならなかったのです。そのおかげでピノッキオは、新しいすみかの大きくひらいたあごのあいだから見上げて、星でいっぱいの空をちらりと見ることができました。

「にげ出すときが来たよ。」とピノッキオは、お父さんのほうを向いてささやきました。「大ザメはぐっすりねむっている。海はおだやかだし、夜は昼みたいに明るい。ぼくのすぐ後ろについてきて、お父さん。もうすぐ助かるよ。」

言うが早いか、二人はすぐに動きだしました。二人はかいぶつののどをよじのぼって、あの大きくひらいた口のところまで来ました。そこではつま先立ちで歩かなければなりませんでした。大ザメの長い舌をくすぐってしまったら、目をさますかもしれません――そうしたら、どうなってしまうでしょう？舌はとても広くて長かったので、まるでいなかの道のようでした。二人がまさに海へ飛びこもうとしたそのとき、大ザメがとつぜんくしゃみをしました。そのくしゃみのいきおいで、ピノッキオとゼペットは大きくゆさぶられ、あおむけにひっくり返って、またもやかいぶつのおなかの中へ、らんぼうに放りこまれてしまいました。

さらに悪いことに、ろうそくが消えて、お父さんと息子はくらやみの中に取り残されてしまいました。

「さあ、どうする？」とピノッキオはしんけんな顔でたずねました。

「もうおしまいだ。」

「どうしておしまいなの？手をかして、お父さん。すべらないように気をつけてね！」

「どこへつれていくんだい？」

「もう一度やってみなくちゃ。いっしょに来て。こわがらないで。」

そう言うと、ピノッキオはお父さんの手を引いて、やっぱりつま先立ちで、もう一度かいぶつののどをよじのぼりました。それから舌の上をずっとわたっていき、三列にならんだ歯をとびこえました。でも、さいごの大ジャンプをする前に、あやつり人形はお父さんに言いました。

「ぼくの背中に乗って、首にしっかりつかまっていてね。あとは、ぼくにまかせて。」

ゼペットがピノッキオのかたにしっかりすわると、ピノッキオは自信たっぷりに水へ飛びこみ、泳ぎはじめました。海は油のようにおだやかで、月はこうこうとかがやき、大ザメは大ほうをうっても目をさまさない

ほど、ぐっすりねむりつづけていました。

たんご と クイズ　第35章　大ザメの中での再会

table テーブル	candle ろうそく	bottle びん
matches マッチ	ship 船	shoulders かた
tongue 舌	moon 月	

Q1 明かりのそばにすわっていたのはだれ？

① ようせいさま　② ゼペットじいさん　③ マグロ

Q2 ゼペットが2年も生きてこられたのはどうして？

① 大ザメがえさをくれたから　② のみこまれた船に食べ物があったから　③ 魚つりをしたから

Q3 一度目ににげようとしたとき、どうなった？

① 大ザメがくしゃみをした　② 大ザメが目をさましてほえた　③ ろうそくが海に落ちた

こたえ

Q1 ② 雪のように白い小さなおじいさんは、ピノッキオをさがしていたお父さんのゼペットでした。

Q2 ② 大ザメがのみこんだ船に、肉やパンやチーズ、ろうそくやマッチがたくさん積んであったのです。

Q3 ① 海へ飛びこむ直前に大ザメがくしゃみをして、二人はまたおなかの中へ放りもどされてしまいました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #500（Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)、1883年）。パブリックドメイン。

挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。

朗読（Web版）：Mark F. Smith（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）

和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。